

Message Text

PAGE 01 NATO 06240 01 OF 05 212218Z

67

ACTION EUR-25

INFO OCT-01 IO-14 ISO-00 CIAE-00 PM-07 INR-10 L-03 NEA-10

NSAE-00 PA-04 RSC-01 PRS-01 SPC-03 USIA-15 TRSE-00

SAJ-01 SS-20 NSC-10 DODE-00 OMB-01 ACDA-19 DRC-01

LS-01 /147 W

----- 073752

R 211429Z DEC 73

FM USMISSION NATO

TO SECSTATE WASHDC 3382

INFO USMISSION GENEVA

C O N F I D E N T I A L SECTION 1 OF 5 USNATO 6240

E.O. 11652: GDS

TAGS: PFOR, NATO

SUBJECT: CSCE: COMMUNITY PROPOSED TEXTS RE BASKET II

GENEVA FOR US DEL CSCE

DANISH REP ON ECONOMIC COMMITTEE TODAY DISTRIBUTED COMMUNITY
PROPOSED TEXTS ON COMMERCIAL EXCHANGES, BUSINESS CONTACTS,
TRAINING, TOURISM, AND SCIENCE AND TECHNOLOGY. COMMUNITY
TEXTS ARE AS FOLLOWS:

BEGIN TEXTS:

C O N F I D E N T I E L

COPERATION POLITIQUE

EUROPEENNE

CSCE AD HOC(73)48

GENEVE, LE 14 DECEMBRE 1973

PROJET DE RECOMMANDATION SUR L'INFORMATION (32)

ECHANGES COMMERCIAUX

LES ETATS PARTICIPANT A LA CSCE:

CONFIDENTIAL

PAGE 02 NATO 06240 01 OF 05 212218Z

CONSCIENTS DU ROLE CROISSANT DE L'INFORMATION DANS LA
VIE ECONOMIQUE AU COURS DES DERNIERES ANNEES

RECONNAISSANT QUE LE COMMERCE INTERNATIONAL NE CONSISTE

PAS EN DES ECHANGES OCCASIONNELS DES MARCHANDISES, MAIS
QU'IL VISE A ETABLIR DES COURANTS CONTINUS D'ECHANGES
FONDES SUR DES PREVISIONS A MOYEN ET A LONG TERME

CONVAINCUS QUE DESORMAIS L'EXPANSION COMMERCIALE DEPEND
DANS UNE MESURE GRANDISSANTE DE LA QUANTITE ET QUALITE
DES INFORMATIONS ECONOMIQUES ET ADMINISTRATIVES
DISPONIBLES

CONSIDERANT QUE L'INFORMATION ECONOMIQUE DOIT ETRE DE
NATURE A PERMETTRE UNE PROSPECTION COMMERCIALE APPROPRIEE

SOULIGNANT QUE LA VALEUR DES INFORMATIONS STATISTIQUES
EST FONCTION DE LA POSSIBILITE DE LES COMPARER SUR LE
PLAN INTERNATIONAL

DECIDES A AMELIORER L'INFORMATION

S'ENGAGENT A FAIRE EN SORTE QUE LES INFORMATIONS NECES-
SAIRES SOIENT PUBLIEES ET MISES A LA DISPOSITION DE
TOUS LES UTILISATEURS A DES INTERVALLES REGULIERS ET
DANS LES MEILLEURS DELAIS, EN PARTICULIER LES INFORMATIONS
SUIVANTES:

A) LES STATISTIQUES OFFICIELLES CONCERNANT LA PRODUC-
TION, LE REVENU NATIONAL, LE BUDGET, LA CONSOMMATION,
LA PRODUCTIVITE, LES PRIX;

B) LES STATISTIQUES DETAILLEES DU COMMERCE EXTERIEUR,
ELABOREES A PARTIR DE CLASSIFICATIONS COMPARABLES
ENTRE ELLES, INDIQUANT NOTAMMENT LES VALEURS, LES
VOLUMES, ET LES PAYS D'ORIGINE OU DE DESTINATION;

D) INFORMATIONS CONCERNANT LA BALANCE DES PAIEMENTS:

D) REGLEMENTATION DU COMMERCE EXTERIEUR ET NOTAMMENT
CONFIDENTIAL

PAGE 03 NATO 06240 01 OF 05 212218Z

LES PLANS AINSI QUE LES INFORMATIONS CONCERNANT
TOUS AUTRES REGLEMENTS OU PRATIQUES DONT LA CON-
NAISSANCE PEUT ETRE UTILE AUX OPERATEURS ECONOMIQUES;

E) INFORMATION PERMETTANT DE PREVOIR L'EVOLUTION DE L'ECONOMIE, (TELLES QUE L'ORIENTATION DES PLANS SECTORIELS, LES TABLEAUX D'ECHANGES INTER-INDUSTRIELS OU LES INFORMATIONS CONCERNANT LES PROJETS ENVISAGES COMPORTANT DES INVESTISSEMENTS PUBLICS;)

F) INFORMATIONS DETAILLEES DE NATURE A PERMETTRE DES CONTACTS D'AFFAIRES, PAR EXEMPLE D'ANNUAIRES ET ORGANISMES, ET A FACILITER LA CONCLUSION DES CONTRATS;

ENCOURAGERONT LES TRAVAUX D'HARMONISATION DES NOMENCLATURES MENES SUR LE PLAN INTERNATIONAL, (EN PARTICULIER A LA COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'EUROPE.)

COOPERATION POLITIQUE GENEVE, LE 17 DECEMBRE 1973
EUROPEENEN
C.S.C.E. AD HOC (73) 47

PROJET DE RECOMMANDATION SUR LES
CONTACTS D' AFFAIRES (32)

CONSCIENTS DE L'IMPORTANCE DE LA CONTRIBUTION QU'UNE AMELIORATION DES CONTACTS D'AFFAIRES POURRAIT APPORTER AU DEVELOPPEMENT DES ECHANGES COMMERCIAUX.

ESTIMANT SOUHAITABLE D'AMELIORER LES CONTACTS ENTRE HOMMES D'AFFAIRES, BANQUIERS, AGENTS COMMERCIAUX ET EMPLOYES D'ORGANISMES ECONOMIQUES ET COMMERCIAUX, ET EN PARTICULIER LES CONTACTS ENTRE LES REPRESENTANTS DES ORGANISATIONS DE VENTE ET LES UTILISATEURS FINALS, EN VUE DE CONTRIBUER DANS LES RELATIONS D'AFFAIRES A L'ACCROISSEMENT DE LA CONFIANCE.

RECONNAISSANT QU'IL EST IMPORTANT D'ENCOURAGER UNE PARTICIPATION PLUS LARGE DES PETITES ET MOYENNES ENTREPRISES AUX ECHANGES COMMERCIAUX ENTRE LES ETATS PARTICIPANTS.

CONFIDENTIAL

PAGE 04 NATO 06240 01 OF 05 212218Z

CONVIENNENT DE PRENDRE LES MESURES PROPRES A AMELIORER LES CONDITIONS EXISTANT DANS LE DOMAINE DES CONTACTS D'AFFAIRES, EN PARTICULIER:

- EN FOURNISSANT DES INFORMATIONS DETAILLEES SUR LES ENTREPRISES INDUSTRIELLES ET SUR LES ORGANISATIONS RESPONSABLES DE LA PROMOTION ET DE L'ADMINISTRATION DU COMMERCE EXTERIEUR;
- EN VEILLANT A CE QUE LES HOMMES D'AFFAIRES ETRANGERS AIENT LA POSSIBILITE D'ENTRER EN RELATIONS AVEC LES UTILISATEURS FINALS, Y COMPRIS LORS DES POURPARLERS POUR LA CONCLUSION DES CONTRATS, ET QU'ILS PUISSENT (AINSI QUE LES DIPLOMATES ET AUTRES AGENTS CHARGES DE LA REPRESENTATION COMMERCIALE DE LEURS PAYS) CONTACTER DES PERSONNES ET LES ORGANISATIONS CONCERNEES A DES FINS DE PROMOTION COMMERCIALE.

ENCOURAGERONT LES FIRMES, ENTREPRISES ET AUTRES ORGANISMES INTERESSES A PRENDRE LES MESURES SUSCEPTIBLES D'ACCELERER LA CONSULTE DES POURPARLERS D'AFFAIRES.

CONFIDENTIAL

PAGE 01 NATO 06240 02 OF 05 212227Z

67

ACTION EUR-25

INFO OCT-01 IO-14 ISO-00 CIAE-00 PM-07 INR-10 L-03 NEA-10

NSAE-00 PA-04 RSC-01 PRS-01 SPC-03 USIA-15 TRSE-00

SAJ-01 SS-20 NSC-10 DODE-00 OMB-01 ACDA-19 DRC-01

LS-01 /147 W

----- 073819

R 211429Z DEC 73

FM USMISSION NATO

TO SECSTATE WASHDC 3383

INFO USMISSION GENEVA

C O N F I D E N T I A L SECTION 2 OF 5 USNATO 6240

GENEVA FOR US DEL CSCE

CONVIENNENT EN OUTRE DE PRENDRE DES MESURES VISANT
A AMELIORER LES CONDITIONS DE TRAVAIL DES HOMMES D'AF-
FAIRES, NOTAMMENT:

- EN FOURNISSANT LES INFORMATIONS RELATIVES AUX
LEGISLATIONS EXISTANTES ET AUX PRATIQUES AD-
MINISTRATIVES, AFIN D'AIDER LES ENTREPRISES
ETRANGERES ET LES ORGANISATIONS COMMERCIALES A
PRESENTER LEURS DEMANDES DE REPRESENTATION PER-
MANENTE;

(- EN DONNANT UNE SUITE FAVORABLE A L'ETABLISSEMENT
DE BUREAUX PERMANENTS SUR LEUR TERRITOIRE PAR LES
ENTREPRISES ETRANGERES ET LES ORGANISATIONS
ECONOMIQUES INTERESSEES;)

- EN RECOMMANDANT QUE LES HOMMES D'AFFAIRES ETRAN-
GERS PUISSENT BENEFICIER DE L'USAGE DE LOCAUX
POUR LEURS BUREAUX OU POUR LEUR LOGEMENT, AINSI
QUE DES INSTALLATIONS MATERIELLES NECESSAIRES ET
DE TOUTE AUTRE FACILITE AUX MEMES CONDITIONS QUE
CONFIDENTIAL

PAGE 02 NATO 06240 02 OF 05 212227Z

CELLES FAITES AUX AUTRES UTILISATEURS;

- EN ACCEPTANT L'ETABLISSEMENT PAR LES ENTREPRISES
ETRANGERES D'INSTALLATIONS DE SERVICES APRES
VENTE APPROPRIEES, ET LA FORMATION DES PER-

SONNELS TECHNIQUES LOCAUX NECESSAIRES;

- EN ASSURANT AUX HOMMES D'AFFAIRES ETRANGERS RE-
SIDANT SUR LEUR TERRITOIRE LA POSSIBILITE DE LE
QUITTER ET D'Y REVENIR SANS DIFFICULTES.

C O N F I D E N T I E L

COOPERATION POLITIQUE

EUROPEENE

CSCE AD HOC (73)45 GENEVE, LE 14 DECEMBRE 1973

PROJET DE TEXTE CONCERNANT LA FORMATION
DES CADRES

LES ETATS PARTICIPANTS INTERESSES SE DECLARENT
DISPOSES A FAVORISER, DANS LES DIVERS DOMAINES DE L'AC-
TIVITE ECONOMIQUE, L'ORGANISATION DE STAGES DE FORMA-
TION OU DE PERFECTIONNEMENT OUVERTS A DES CADRES ET A
DES TECHNICIENS D'AUTRES ETATS PARTICIPANTS, EN PARTI-
CULIER DANS LE DOMAINE DE LA GESTION DES ENTREPRISES,
DE LA PLANIFICATION ET DES TECHNIQUES COMMERCIALES.
LES MODALITES DE CES STAGES - LEUR DUREE, LEUR FINANCE-
MENT, LES NIVEAUX DE QUALIFICATIONS ET DE DIPLOMES DE
CEUX QUI EN BENEFICIERONT - FERONT L'OBJET DE NEGOCIA-
TIONS ENTRE LES AUTORITES COMPETENTES DES ETATS
INTERESSES SUR LE PLAN BILATERAL.

LES ETATS PARTICIPANTS INTERESSES PROCEDERONT A
L'INVENTAIRE DES ORGANISMES SUSCEPTIBLES D'ACCUEILLIR
DES STAGIAIRES D'AUTRES ETATS PARTICIPANTS AVEC L'IN-
DICATION DE LA SPECIALITE DES ACTIVITES DE CES OR-
GANISMES. ILS LES COMMUNIQUERONT A CEUX DES ETATS
PARTICIPANTS QUI AURONT MANIFESTE DE L'INTERET POUR
DES ECHANGES DE CADRES ET DE TECHNICIENS DANS LES
D*VERS DOMAINES DE L'ACTIVITE ECONOMIQUE.

CONFIDENTIAL

PAGE 03 NATO 06240 02 OF 05 212227Z

COOPERATION POLITIQUE

EUROPEENNE

CSCE AD HOC(73)41 GENEVE, LE 14 DECEMBRE 1973

PROPOSITION PAR LES DELEGATIONS DE
RECOMMANDATION SUR LE TOURISME

LES ETATS PARTICIPANT A LA CONFERENCE SUR LA
SECURITE ET LA COOPERATION EN EUROPE:

CONSCIENTS DE LA CONTRIBUTION IMPORTANTE QUE LES ECHANGES
TOURISTIQUES APPORTENT A LA COMPREHENSION MUTUELLE ENTRE
LES PEUPLES PAR LE DEVELOPPEMENT DES CONTACTS HUMAINS ET

A LEUR PROGRES ECONOMIQUE, SOCIAL ET CULTUREL,

CONSIDERANT QUE L'EXPANSION DU TOURISME PEUT FAIRE PRO-
GRESSER PLUS RAPIDEMENT LES PAYS ET REGIONS EN VOIE DE
DEVELOPPEMENT,

RECONNAISSANT LES LIENS ENTRE LE DEVELOPPEMENT DU TOURISME
ET LA POLITIQUE ECONOMIQUE DANS D'AUTRES SECTEURS,

I RECOMMANDENT QUE DES MESURES APPROPRIEES SOIENT ADOPTEES,
NOTAMMENT:

- EN ENCOURAGEANT UNE CIRCULATION TOURISTIQUE PLUS
LARGE DES INDIVIDUS ET DES GROUPES ENTRE LES ETATS
PARTICIPANTS;

- EN DONNANT A LEURS CITOYENS LA POSSIBILITE DE SE PRO-
CURER DES DEVISES NECESSAIRES POUR EFFECTUER DES
VOYAGES A L'ETRANGER;

- EN ACCORDANT AUX AGENCES DE VOYAGES ETRANGERES LES
FACILITES NECESSAIRES EN VUE LE LEUR PERMETTRE DE
FAIRE DE LA PUBLICITE RELATIVE A LEUR PAYS ET D'OFFRIR
LEURS SERVICES AUX PERSONNES DESIREUSES DE LES VISITER;

(- EN FAVORISANT LA COOPERATION DANS LE DOMAINE DES
LEGISLATIONS ET DES REGLEMENTATIONS CONCERNANT LES
AGENCES DE VOYAGE;)

CONFIDENTIAL

PAGE 04 NATO 06240 02 OF 05 212227Z

- EN ENCOURAGEANT LE DEVELOPPEMENT DES RECHERCHES SUR
LE TOURISME ET EN PARTICULIER EN AMELIORANT LES
STATISTIQUES;

- EN ENCOURAGEANT LES VOYAGES EFFECTUES EN DEHORS DE
LA HAUTE SAISON;

- EN AMELIORANT L'INFRASTRUCTURE TOURISTIQUE EXISTANTE
ET EN REALISANT LES EQUIPEMENTS NOUVEAUX NECESSAIRES;

- EN ASSURANT LA FORMATION PROFESSIONNELLE ADEQUATE DU
PERSONNEL DE L'INDUSTRIE DU TOURISME EN VUE DE RE-
PONDRE PLENIEREMENT AUX EXIGENCES ACCRUES DES DIFFERENTES
COUCHES DE CLIENTELES;

CONFIDENTIAL

PAGE 01 NATO 06240 03 OF 05 212343Z

67

ACTION EUR-25

INFO OCT-01 IO-14 ISO-00 CIAE-00 PM-07 INR-10 L-03 NEA-10

NSAE-00 PA-04 RSC-01 PRS-01 SPC-03 USIA-15 TRSE-00

SAJ-01 SS-20 NSC-10 DODE-00 OMB-01 ACDA-19 DRC-01

LS-01 /147 W

----- 074295

R 211429Z DEC 73

FM USMISSION NATO

TO SECSTATE WASHDC 3384

INFO USMISSION GENEVA

C O N F I D E N T I A L SECTION 3 OF 5 USNATO 6240

GENEVA FOR US DEL CSCE

- EN ENCOURAGEANT AUSSI LA COOPERATION TECHNIQUE ENTRE
PAYS ET REGIONS ET LA REALISATION DE PROJETS TOURISTIQUES
COMMUNS, NOTAMMENT LORSQUE LA CONTIGUITE TERRITORIALE
ET LA CONVERGENCE DES INTERETS TOURISTIQUES LE SUG-
GERENT;

II RECONNAISSENT LES LIENS QUI EXISTENT ENTRE LE DEVELOP-
PEMENT DU TOURISME ET LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT.
ILS VEILLERONT A CE QUE LES PROJETS DE CARACTERE
TOURISTIQUE NE PORTENT PAS ATTEINTE A L'ENVIRONNEMENT
ET AU PATRIMOINE ARTISTIQUE, HISTORIQUE ET CULTUREL
DANS LEURS PROPRES PAYS.

III (RECONNAISSENT L'UTILITE D'ENTREPRENDRE DES ETUDES PLUS
DETAILLEES SUR LE TOURISME ET EN CONSEQUENCE INVITENT
LES AUTORITES NATIONALES COMPETENTES DES ETATS INTERES-
SES A ENTREPRENDRE DANS LE CADRE INTERNATIONAL LE PLUS
APPROPRIE

1) UNE ETUDE COMPARATIVE DES LEGISLATIONS ET DES REGLE-
MENTATIONS NATIONALES RELATIVES AU STATUS ET AUX
CONFIDENTIAL

PAGE 02 NATO 06240 03 OF 05 212343Z

ACTIVITES DES AGENCES DE VOYAGE AFIN DE FACILITER
LA COOPERATION DANS CE DOMAINE ENTRE LES ETATS
PARTICIPANTS;

2) UNE ETUDE VISANT A ETABLIR SI UNE PROPORTION
IMPORTANTE DE PERSONNES NE POURRAIT PAS ETRE EN-
COURAGEE A PRENDRE SES VACANCES EN DEHORS DES
PERIODES DE POINTE ET A INDIQUER LES REMEDES A
ENVISAGER POUR LA SOLUTION DES PROBLEMES POSES
PAR LA CONCENTRATION DES VACANCES.)

IV POURSUIVRONT AFIN D'ATTEINDRE LES OBJECTIFS SUSMENTION-
NES LEUR COOPERATION EN MATIERE DU TOURISME DANS LE
CADRE INTERNATIONAL LE PLUS APPROPRIE.

C O N F I D E N T I E L

COOPERATION POLITIQUE

EUROPEENE

CSCE/AD HOC (73)40 GENEVE, LE 14 DECEMBRE 1973

PROPOSITION PAR
RESOLUTION SUR LA COOPERATION
DANS LE DOMAINE DE LA SCIENCE
ET DE LA TECHNIQUE

LES ETATS PARTICIPANTS

CONVAINCUS QUE LA COOPERATION SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE CONSTI-
TUE UNE CONTRIBUTION IMPORTANTE AUX RELATIONS PACIFIQUES ENTRE
LES ETATS PARTICIPANTS, EN CE QU'ELLE CONTRIBUE A LA SOLUTION
LA PLUS EFFICACE DES PROBLEMES D'INTERET COMMUN ET A L'AMELIO-
RATION DES CONDITIONS DE LA VIE HUMAINE, Y COMPRIS CELLES QUI
EXISTENT DANS LES PAYS ET REGIONS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT;

RECONNAISSANT QU'UNE TELLE COOPERATION DEPEND D'UN ECHANGE, SUR
UNE BASE LIBERALE ET MUTUELLEMENT AVANTAGEUSE, D'INFORMATIONS
ET D'EXPERIENCES ENTRE CHERCHEURS, INSTITUTIONS DE RECHERCHE ET
ENTREPRISES AUXQUELLES LES PARTICIPANTS CONTRIBUENT EN COMMUN
ET POUR LESQUELLES LES BENEFICES SONT PARTAGES, DANS DES
CONDITIONS DE RECIPROCITE DES AVANTAGES ET DES OBLIGATIONS;
CONFIDENTIAL

PAGE 03 NATO 06240 03 OF 05 212343Z

RECONNAISSANT EN OUTRE QUE LA MEILLEURE FACON D'ETABLIR UN TEL
ECHANGE EST DE FACILITER LES CONTACTS DIRECTS, A LA FOIS AU
NIVEAU INDIVIDUEL ET COLLECTIF, ENTRE LES REPRESENTANTS DES
COMMUNAUTES SCIENTIFIQUES ET LES ENTREPRISES COMMERCIALES DES
PAYS PARTICIPANTS, DANS DES DOMAINES SCIENTIFIQUES ET TECHNO-
LOGIQUES D'INTERET COMMUN;

CONSCIENTS QUE, EN VUE D'AMELIORER LES CONDITIONS DE COOPERA-
TION ET DE PROMOUVOIR L'INTEROT DES HOMMES DE SCHIENCE ET DES
EXPERTS EN TECHNOLOGIE POUR UNE TELLE COOPERATION, IL EST
SOUHAITABLE DE REDUIRE LES OBSTACLES ET LES PRATIQUES ADMINIS-
TRATIVES AUXQUELS ILS SE HEURTENT;

CONSCIENTS EN OUTRE QUE L'ACCES AUX REALISATIONS DE LA SCIENCE
ET DE LA TECHNOLOGIE DEPEND, DANS UNE LARGE MESURE, DE LA
DIRRUSION DE L'INFORMATION SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE PAR LES
CANAUX ET PUBLICATIONS APPROPRIES, Y COMPRIS LES CANAUX ET
PUBLICATIONS COMMERCIAUX, ET QU'IL PEUT EGALEMENT ETRE AMELIORE
PAR DES ECHANGES DANS LE DOMAINE DE LA POLITIQUE DE L'INFORMA-
TION SCIENTIFIQUE;

CONSIDERANT QUE, DANS LE CAS DE LA TECHNOLOGIE, ET DANS CERTAINS
COMAINES DES SCIENCES APPLIQUEES, LA COOPERATION SUR UNE BASE
COMMERCIALE CONSTITUE SOUVENT LE MEILLEUR MOYEN POUR ACCEDER
A DE NOUVEAUX DEVELOPPEMENTS, EN GARDANT A L'ESPRIT LA NECES-
SITE DE RESPECTER BREVETS, DROITS D'AUTEUR ET PROPRIETE INDUS-
TRIELLE EN GENERAL;

RECONNAISSANT QUE CEUX QUI SONT DIRECTEMENT IMPLIQUES DANS
DES ACTIVITES SCIENTIFIQUES ET TECHNOLOGIQUES, QUE CE SOIENT
DES INDIVIDUS, DES ENTREPRISES, DES INSTITUTIONS OU DES ORGA-
NISMES GOUVERNEMENTAUX, SONT NORMALEMENT LES MIEUX QUALIFIES
POUR DECIDER AVEC QUI ILS PEUVENT COOPERER AVEC LE PLUS DE
PROFIT, AINSI QUE LES CONDITIONS DE CETTE COOPERATION;

NOTANT L'EXISTENCE DE CANAUX BILATERAUX ET MULTILATERAUX DE
COOPERATION SCIENTIFIQUE ET TECHNOLOGIQUE, A LA FOIS AU NIVEAU
GOUVERNEMENTAL ET NON-GOUVERNEMENTAL, Y COMPRIS DES ACCORDS
INTERGOUVERNEMENTAUX, DES ARRANGEMENTS COMMERCIAUX, ET DES
CONTACTS INDIVIDUELS.

CONFIDENTIAL

PAGE 04 NATO 06240 03 OF 05 212343Z

I. FORMES ET METHODES DE LA COOPERATION

CONSIDERENT QUE LES FORMES ET METHODES LES PLUS IMPORTANTES
DE COOPERATION SCIENTIFIQUE ET TECHNOLOGIQUE SUR UN BASE
D'INTERET COMMUN SONT

1. DES CONTACTS DIRECTS ET DES PROJETS DE COOPERATION
ENTRE DES INSTITUTIONS PRIVEES ET GOUVERNEMENTALES, AINSI
QU'ENTRE HOMMES DE SCIENCE ET EXPERTS EN TECHNOLOGIE.

CONFIDENTIAL

PAGE 01 NATO 06240 04 OF 05 212332Z

67

ACTION EUR-25

INFO OCT-01 IO-14 ISO-00 CIAE-00 PM-07 INR-10 L-03 NEA-10

NSAE-00 PA-04 RSC-01 PRS-01 SPC-03 USIA-15 TRSE-00

SAJ-01 SS-20 NSC-10 DODE-00 OMB-01 ACDA-19 DRC-01

LS-01 /147 W

----- 074254

R 211429Z DEC 73

FM USMISSION NATO

TO SECSTATE WASHDC 3385

INFO USMISSION GENEVA

C O N F I D E N T I A L SECTION 4 OF 5 USNATO 6240

GENEVA FOR US DEL CSCE

2. L'ORGANISATION DANS LEURS PAYS, DE CONFERENCES SCIENTIFIQUES ET TECHNOLOGIQUES, SYMPOSIA ET REUNIONS ET LA PRESENCE A CELLES-CI D'HOMMES DE SCIENCE ET EXPERTS EN TECHNOLOGIE D'AUTRES PAYS.

3. DES VISITES DE BREVE OU LONGUE DUREE AUX UNIVERSITES ET INSTITUTIONS DE RECHERCHE POUR PROCEDER A DES CONSULTATIONS OU TRAVAUX DE RECHERCHE, Y COMPRIS ACCES AUX BIBLIOTHEQUES, LABORATOIRES ET ARCHIVES SCIENTIFIQUES DANS LE CADRE OU EN PREVISION D'ACTIVITES DE COOPERATION.

4. LA LIBRE CIRCULATION DE LITTERATURE SCIENTIFIQUE ENTRE LEURS PAYS, Y COMPRIS

(A) LES ECHANGES DIRECTS DE JOURNAUX ET DE BULLETINS ENTRE BIBLIOTHEQUES, LABORATOIRES, UNIVERSITES ET INSTITUTIONS DE RECHERCHE.

(B) LES ECHANGES DIRECTS D'EPREUVES, DE MATERIAUX NON-PUBLIES ET D'AUTRES COMMUNICATIONS INFORMELLES ENTRE
CONFIDENTIAL

PAGE 02 NATO 06240 04 OF 05 212332Z

HOMMES DE SCIENCE

ET

(C) LA PARTICIPATION A DES PROGRAMMES INTERNATIONAUX D'ANALYSE ET D'INDEXATION.

5. L'UTILISATION DES CANAUX ET CRITERES COMMERCIAUX HABITUELS POUR DETERMINER L'ACCES AU

DEVELOPPEMENT TECHNOLOGIQUE ET SCIENTIFIQUE AYANT UNE VALEUR COMMERCIALE ET Y ACCEDOR, NOTAMMENT PAR LA VOIE

(A) DES ACCORDS DE LICENCE ASSURANT LA PROTECTION NORMALE DE LA PROPRIETE INTELECTUELLE.

(B) DE LA CONCLUSION ENTRE FIRMES OU ENTREPRISES D'ARRANGEMENTS DE COOPERATION MUTUELLEMENT AVANTAGEUX COUVRANT, DANS LES CAS APPROPRIES, DES RECHERCHES CONJOINTES ET DES PROJETS DE DEVELOPPEMENT.

6. L'UTILISATION MAXIMALE DES CADRES DE COOPERATION EXISTANTS, BILATERAUX ET MULTILATERAUX, ET L'ECHANGE DE CONNAISSANCES SCIENTIFIQUES ET TECHNIQUES.

II. MESURES POUR ELIMINER LES OBSTACLES ENTRAVANT LA COOPERATION

NOTENT L'EXISTENCE D'ENTRAVES MAJEURES AU DEVELOPPEMENT DE LA COOPERATION SCIENTIFIQUE ET TECHNOLOGIQUE ET ENTREPRENNENT DE PROMOUVOIR LES MESURES SUIVANTES EN VUE D'AMELIORER UNE TELLE COOPERATION ENTRE EUX,

1. LA REDUCTION DES RESTRICTIONS A L'EXPORTATION ET L'IMPORTATION DE LITTERATURE SCIENTIFIQUE ET TECHNOLOGIQUE, ET A LA VITESSE DE PUBLICATION DE CELLE-CI.

2. L'ELIMINATION, A LA FOIS DANS LES PAYS HOTES ET LES PAYS D'ACCUEIL, DES BARRIERES OPPOSEES AUX HOMMES DE SCIENCE ET EXPERTS EN TECHNOLOGIE QUI CHERCHENT A OBTENIR UNE AUTORISATION DE VOYAGER ET D'ETUDIER

PAGE 03 NATO 06240 04 OF 05 212332Z

A L'ETRANGER, NOTAMMENT POUR REpondre A DES INVITATIONS PERSONNELLES.

3. UN TRAITEMENT PLUS RAPIDE DANS LE PAYS HOTE ENVISAGE DES DEMANDES DE LA PART D'HOMMES DE SCIENCE ET D'EXPERTS EN TECHNOLOGIE ETRANGERS DE VISITER, D'ETUDIER OU DE PARTICIPER A DES REUNIONS DANS CE PAYS.

4. LA MISE A DISPOSITION AUX HOMMES DE SCIENCE ET EXPERTS EN TECHNOLOGIE, LORSQUE LA VISITE EST CONVENUE, DE TOUTES INFORMATIONS ET DES FACILITES NECESSAIRES, Y COMPRIS DES PROGRAMMES DE VISITE ET DES CONDITIONS ADEQUATES DE TRAVAIL ET DE VIE.

5. UNE CIRCULATION ACCRUE D'INFORMATIONS SUR LES FACTEURS SOCIAUX, ECONOMIQUES, JURIDIQUES ET FISCAUX QUI PEUVENT AVOIR UN OFFET SUR LA COOPERATION, PARTICULIEREMENT EN CE QUI CONCERNE LA PROTECTION DE LA PROPRIETE INTELLECTUELLE (Y COMPRIS BREVETS ET DROITS D'AUTEUR), LE PAYEMENT DE REDEVANCES AINSI QUE LES CONDITIONS REGISSANT LES OPERATIONS COMMERCIALES.

6. DE PLUS GRANDES POSSIBILITES POUR L'ACTIVITE COMMERCIALE, Y COMPRIS LA SCIENCE APPLIQUEE ET LA TECHNOLOGIE, PARTICULIEREMENT DANS LES DOMAINES DES CONTACTS D'AFFAIRES ET DE L'INFORMATION OU CELLE-CI FAIT A PRESENT OBJET DE RESTRICTIONS.

CONFIDENTIAL

PAGE 01 NATO 06240 05 OF 05 212323Z

67

ACTION EUR-25

INFO OCT-01 IO-14 ISO-00 CIAE-00 PM-07 INR-10 L-03 NEA-10

NSAE-00 PA-04 RSC-01 PRS-01 SPC-03 USIA-15 TRSE-00

SAJ-01 SS-20 NSC-10 DODE-00 OMB-01 ACDA-19 DRC-01

LS-01 /147 W

----- 074210

R 211429Z DEC 73

FM USMISSION NATO

TO SECSTATE WASHDC 3386

INFO USMISSION GENEVA

C O N F I D E N T I A L SECTION 5 OF 5 USNATO 6240

GENEVA FOR US DEL CSCE

III. DOMAINES DE LA COOPERATION

CONSIDERENT QUE DES POSSIBILITES POUR LA COOPERATION SCIENTIFIQUE
ET TECHNOLOGIQUE PEUVENT EXISTER DANS LES DOMAINES ENUMERES DANS
L'ANNEXE DE CE DOCUMENT SOUS RESERVE DES CONDITIONS SUIVANTES:

1. LA LISTE EST ILLUSTRATIVE ET NON-EXHAUSTIVE;

2. LA MENTION D'UN DOMAINE EST SEULEMENT INDICATIVE ET
IMPLIQUE UNE DETERMINATION ULTERIEURE, PAR LES CANAUX
APPROPRIES, DES PROJETS SPECIFIQUES DANS LES DOMAINES
CONCERNES;

3. DE TELS PROJETS SPECIFIQUES DOIVENT ETRE EVALUES,
CAS PAR CAS, PAR LES PARTENAIRES EN PUISSANCE EN SE
FONDANT SUR DES CRITERES D'INTERET COMMUN, DE PARTI-
CIPATION EN COMMUN, ET EN VUE D'AVANTAGES MUTUELS.
CES PARTENAIRES SERONT, DANS BEAUCOUP DE CAS, DES
INSTITUTIONS ET DES ENTREPRISES NON-GOUVERNEMENTALES
OU DES HOMMES DE SCIENCE ET DES EXPERTS EN TECHNO-
LOGIE AGISSANT A TITRE INDIVIDUAL;
CONFIDENTIAL

PAGE 02 NATO 06240 05 OF 05 212323Z

CONSIDERENT EN OUTRE QU'IL POURRAIT Y AVOIR DES
ECHANGES DE VUE PERIODIQUES SUR L'ORIENTATION ET LA
GESTION DE LEUR POLITIQUES SCIENTIFIQUE.

IV.

RECOMMANDENT QU'ILS SE FONDENT, EN CHERCHANT DE
DEVELOPPER LA COOPERATION DANS LE COMAINE DE LA
SCIENCE ET DE LA TECHNOLOGIE, SUR:

A) DES PRATIQUES EXISTANTES, Y COMPRIS DES ACCORDS GOUVERNEMENTAUX, DES ARRANGEMENTS COMMERCIAUX, DES ARRANGEMENTS ENTRE INSTITUTIONS, AINSI QUE SUR DES CONTACTS INDIVIDUELS ET L'ECHANGE D'INFORMATIONS;

B) LES POSSIBILITES ET CAPACITES DES ORGANISATIONS INTERNATIONALES COMPETENTES, NOTAMMENT L'ECE.

ANNEXE

DOMAINES DE COOPERATION

IL EST PROPOSE QUE LA LISTE DE DOMAINES A ETABLIR DANS LE CADRE CI-DESSUS DEFINI PUISSE INCLURE:

1. TRANSPORTS:

PAR AX. TECHNOLOGIE DANS LE COMAINE DES RESEAUX NATIONAUX ET URBAINS; TRANSPORTS PAR CONTENEURS; PREVENTION ROUTIERE; TRANSPORTS INTERCONTINENTAUX DE MARCHANDISES.

2. RECHERCHE SPATIALE:

PAR AX. EXPLORATION SPATIALE AU MOYEN DE SATELLITES ET DE FUSEES-SONDES; OBSERVATIONS ET RECEPTION DES DONNEES A TERRE; TELEOBSERVATION DE L'ENVIRONNEMENT NATUREL.

3. ENERGIE: CONFIDENTIAL

PAGE 03 NATO 06240 05 OF 05 212323Z

PAR EX. MEILLEURE UTILISATION DE COMBUSTIBLES CONVENTIONNELS, RECHERCHE SUR DE NOUVELLES SURCES ENERGETIQUES Y COMPRIS LES TECHNIQUES DE FUSION NUCLEAIRE; ENERGIE GEOTHERMIQUE ET HYDROELECTRIQUE.

4. RECHERCHE MEDICALE:

PAR EX. CAUSES ET TRAITEMENT DU CANCER; MALADIES CARDIOVASCULAIRES; MISE AU POINT ET EXPERIMENTATION DE NOUVEAUX MEDICAMENTS; NEUROPHYSIOLOGIE.

5. SANTE PUBLIQUE:

PAR EX. SOINS AUX ENFANTS; GERONTOLOGIE, PEDIATRIE; SOINS DE MATERNITE; ORGANISATION DE SOINS MEDICAUX DANS LES GRANDES AGGLOMERATIONS.

6. RECHERCHE SEISMOLOGIQUE ET MECANIQUE DES SEISMES:

PAR EX. PREVISION; TECHNIQUES DE CONSTRUCTION.

7. RECHERCHE ET TECHNOLOGIE AGRICOLES:

PAR EX. TECHNIQUES DE CULTURE ET D'ELEVAGE, CONTROLE INTEGRE DES PLANTES ET ANIMAUX NUISIBLES; CONSTRUCTION, "DESIGN/ ET UTILISATION DES MACHINES AGRICOLES.

8. OCEANOGRAPHIE:

PAR EX. COOPERATION DANS L'EXECUTION D'ETUDES OCEANOGRAPHIQUES DETAILLEES; ETUDE DES INTERACTIONS AIR/MER.

9. METEOROLOGIE:

PAR EX. COLLECTE DES DONNEES; TECHNIQUE D'EVALUATION ET DE DIFFUSION. MODIFICATION ARTIFICIELLE DES ELEMENTS METEOROLOGIQUES.

10. RECHERCHES ARCTIQUES ET ANTARCTIQUES:

CONFIDENTIAL

PAGE 04 NATO 06240 05 OF 05 212323Z

PAR EX. MOYENS DE TRANSPORT ET DE CONSTRUCTION; ETUDE DU PERMAFROST; DYNAMIQUE DES GLACES; ADAPTATION AUX CONDITIONS DE VIE.

11. RECHERCHE PHYSIQUE:

PAR EX. HAUTE ENERGIE: PLASMA; PHYSIQUE NUCLEAIRE FONDAMENTALE.

12. RECHERCHE CHIMIQUE:

PAR EX. COMPOSES METALLO-ORGANIQUES. CHIMIE MACROMOLECULAIRE POLYMER, CHIMIE MINERALE.

D. A LA COOPERATION SCIENTIFIQUE PROPREMENT DITE POURRAIENT S'AJOUTER DES ECHANGES DE VUES PLUS FREQUENTS SUR L'ORIENTATION ET LA GESTION DES POLITIQUES SCIENTIFIQUES DES ETATS PARTICIPANTS.

END TEXTS
RUMSFELD

CONFIDENTIAL

<< END OF DOCUMENT >>

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 02 APR 1999
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: n/a
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 21 DEC 1973
Decaption Date: 01 JAN 1960
Decaption Note:
Disposition Action: RELEASED
Disposition Approved on Date:
Disposition Authority: willialc
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment: 25 YEAR REVIEW
Disposition Date: 28 MAY 2004
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1973NATO06240
Document Source: ADS
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: 11652 GDS
Errors: n/a
Film Number: n/a
From: NATO
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1973/newtext/t19731255/abqcedzy.tel
Line Count: 750
Locator: TEXT ON-LINE
Office: n/a
Original Classification: CONFIDENTIAL
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 14
Previous Channel Indicators:
Previous Classification: CONFIDENTIAL
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: n/a
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Authority: willialc
Review Comment: n/a
Review Content Flags:
Review Date: 24 AUG 2001
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review History: RELEASED <24-Aug-2001 by elyme>; APPROVED <16-Oct-2001 by willialc>
Review Markings:

Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
30 JUN 2005

Review Media Identifier:
Review Referrals: n/a
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: CSCE: COMMUNITY PROPOSED TEXTS RE BASKET II
TAGS: PFOR, NATO
To: STATE INFO GENEVA
Type: TE
Markings: Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 30 JUN 2005